

## SEUIL, INTIMITÉ ET ESPACE MENTAL DANS L'ORGANISATION DE L'ESPACE DOMESTIQUE EN ALGERIE

BOUZNADA OUAHIB TAREK ET ZEROUALA Med SALAH.

Laboratoire : Ville & Patrimoine.

Faculté d'Architecture & d'Urbanisme, Université Constantine 3.

Reçu le 15/03/2013– Accepté le 18/05/2014

### Résumé

Le présent article s'articule autour des fondements de la société arabo-musulmane et particulièrement algérienne ; nous venons à travers cela attirer l'attention sur les pratiques spatiales et sociales et leurs impacts sur le comportement de l'individu (habitant) et son espace mental, en faisant une approche comparative générale entre les pratiques originelles avec ce qu'elles ont laissé comme valeurs en matière de seuils et de qualité spatiales où l'intimité était de mise ; et l'apport d'une modernité que subit notre société en matière de projections urbaines et d'habitat.

Ceci dit il faut reconnaître que l'espace mental chargé de valeurs originelles refait surface de manière récurrente et fait sentir le malaise que vit l'utilisateur qui éprouve beaucoup de mal à l'adapter aux productions de logements actuelles.

Faut-il puiser dans notre espace mental en vue d'intervenir en amont dans les nouvelles projections afin d'alléger le malaise que vit l'utilisateur ?

**Mots clés:** seuil, intimité, espace mental, logement .

### Abstract

This present article revolves around the fundamentals of the Arab-Muslim society and particularly the Algerian one; we are trying through it to point out the spatial and social practices and their impact on the behavior of the individual (person) and his mental space, making a general comparative approach between the original practices with what they have left as values in space and quality thresholds, where privacy was appropriate; and the provision of a modern society that suffers for urban projection and housing.

That said, one must recognize that mental space charged with original values remade repeatedly surface and make feel the discomfort experienced by the user who is experiencing great difficulty in adapting it to current housing production.

Should we draw in our mental space to intervene upstream in the new projections to ease the discomfort experienced by the user?

**Keywords:** threshold, intimacy, mental space, house.

### ملخص

تعالج هذه المقالة أسس المجتمع العربي المسلم والجزائري بصفة خاصة ؛ حيث نهدف إلى لفت الانتباه إلى الممارسات المكانية والاجتماعية وأثرها على سلوك الفرد (السكان) والفضاء العقلي له، و ذلك بالاعتماد على المنهج المقارن بين الممارسات الأصلية مع الموروث من قيم في جودة الفضاءات ومفهوم العتبات حيث كانت الخصوصية إلزامية ؛ مع إدخال أيضا أحداث لا تتلاءم مع قيمنا في المشاريع الحضرية والسكنية.

و يجب أن نعترف أن ما يتوفر عليه الفضاء العقلي من القيم الأصلية يبرز مرارا وتكرارا ويظهر عدم الارتياح الذي يمر به المستخدم الذي يواجه صعوبة كبيرة في التكيف مع المشاريع السكنية الحالية.

و لذا هل علينا كذوي الخبرة أن نستخرج من فضائنا العقلي ما يلزمنا من القيم للتدخل قبلها في المشاريع الجديدة لتخفيف الانزعاج من قبل المستخدم؟

**الكلمات المفتاحية:** عتبة، الخصوصية، والفضاء العقلي والسكن

## I. INTRODUCTION

Les fondements de la société algérienne se traduisent à travers le vécu quotidien et les pratiques sociales ancrées dans l'espace mental où la notion de seuil structure le mode d'organisation et les pratiques spatiales. Ainsi la société puise ses valeurs dans son passé chargé de ressources ; tant sur le plan pratiques spatiales et sociales que sur le plan religieux.

L'absence de la hiérarchisation spatiale qui se fait rare dans nos cités nous interpelle et nous montre comment ces dernières se voient "dégarnies" et "mises" à nu par une organisation "simpliste" où la notion d'intimité (telle qu'elle doit être : confortée par les seuils qui la structurent) est soit abordée de manière superficielle ou alors pas du tout, et cela entraîne forcément une mauvaise gestion de l'espace.

Tous ces facteurs viennent en réalité biaiser les pratiques de la société qui ne retrouve plus de repères lesquels sont les garants du maintien des valeurs qui risquent de se perdre à jamais.

## II. LE SEUIL :

La notion de seuil dans la culture arabo-musulmane constitue une articulation importante dans l'organisation spatiale de cette société. Ce seuil, caractéristique omniprésente, dans l'urbanisme des médinas, représente le garant de l'intimité dans cette dernière ; il se matérialise par une frontière virtuelle, invisible mais évidente qui assure une transition souple, voire subtile entre deux espaces contigus et de qualités différentes en laissant à chacun son caractère : tel que : (public-privé ; dehors-dedans ; clair-obscur etc....).

Il faut reconnaître que cette valeur spatiale a suscité beaucoup d'intérêt et a fait couler beaucoup d'encre quant à son impact sur le comportement de l'individu et des groupes dans la société. En fait la hiérarchisation des espaces de la ville arabo-musulmane constitue la clef de voute de l'organisation de cette dernière, et les différentes ambiances architecturales qui en découlent font la vie de la ville.

Il ne faut pas non plus perdre de vue tous les changements que cette société a subi et qui viennent à leur tour influencer l'aspect comportemental de l'individu.

Nous constatons ainsi des comportements incompris, à la limite de " l'aléatoire " qui sont souvent dénués de tout repère ; mettant ainsi en péril les fondements mêmes de l'organisation de la société.

## III. L'ESPACE MENTAL

C'est à travers les différentes pratiques spatiales que l'utilisateur construit progressivement son espace mental par des habitudes quotidiennes dictées par les valeurs de la société ainsi que les invariants qui refont à chaque fois surface malgré les aléas de la modernité.

Cette caractéristique finit par agir sur le comportement de l'individu et sa manière de pratiquer l'espace. Enfin nous pouvons dire que la symbiose ville/société constitue le réservoir des éléments de l'espace mental.

D'ailleurs à travers l'histoire de l'humanité, nous pouvons constater que le comportement de l'individu se place dans un contexte clair où les données sont à la fois élémentaires mais surtout fondamentales.

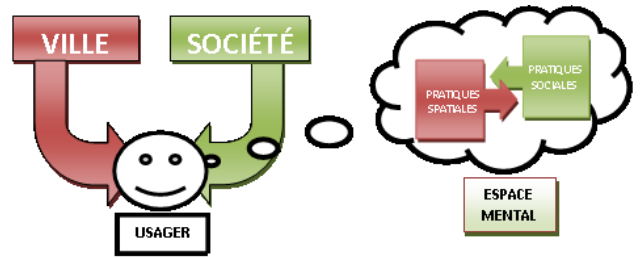


Schéma : Mode de construction de l'espace mental

Source : Auteur

Aussi nous abordons ce phénomène avec beaucoup de précautions car il ne s'agit pas de prendre les choses telles quelles se présentent mais plutôt de puiser dans la nature de l'homme où réside l'introversion, caractéristique innée qui par le passé agissait sur le comportement de ce dernier dans la pratique même de l'espace et de sa production.

Pour vérifier cela il suffit de faire une rétrospective sur les maisons à patio, constituant essentiel des tissus urbains des pays du bassin méditerranéen touchés par la civilisation arabo-musulmane.

Nous pouvons d'ailleurs le constater dans le mode d'organisation des ces cités traditionnelles ; où l'on retrouve dans nos déplacements à travers la ville, un mode de transition qui vient en réalité confirmer une hiérarchisation spatiale allant de l'espace public à l'espace privé de manière souple, non brutale et harmonieuse.

Ce mode de transition du public vers le privé se retrouve dans la construction de l'espace de la ville arabo-musulmane et cela à différentes échelles allant du macro au micro.

Ces différentes transitions se traduisent dans la ville ancienne par le passage :

- ✓ du public au privé,
- ✓ de la place à la rue,
- ✓ de la rue à la ruelle
- ✓ de la ruelle à l'impasse.
- ✓ et enfin de l'impasse à la maison.

Cela se traduit également:

- ✓ du plus vaste au plus étroit,
- ✓ du plus dense au plus aéré,
- ✓ du plus fréquenté au plus isolé,
- ✓ du couvert au découvert etc....

Cette hiérarchisation se matérialise par une succession de seuils et de séquences traduites par différentes pratiques sociales et spatiales marquées par différents types d'utilisateurs.

Constantine

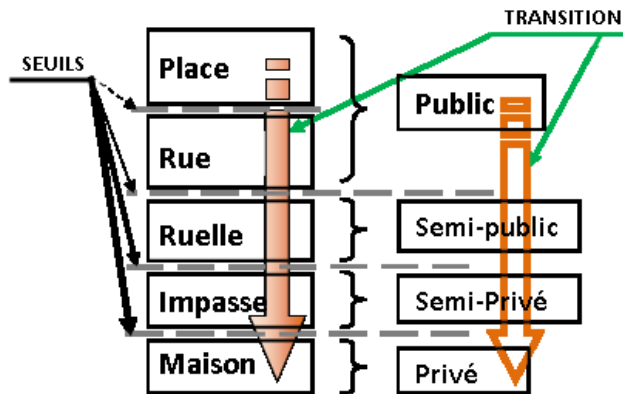


Schéma : Mode de transition dans le tissu urbain de la ville traditionnelle à travers les seuils. Source : Auteur

Source : cellule de réhabilitation de la vieille ville de Constantine

Pratique retrouvée dans les tissus anciens où le passage du public vers le privé oblige l'usager à user de discrétion et de réserve afin de préserver le caractère intime des zones privées d'une part mais également de montrer une marque de respect envers les espaces privés où la quiétude est de mise.

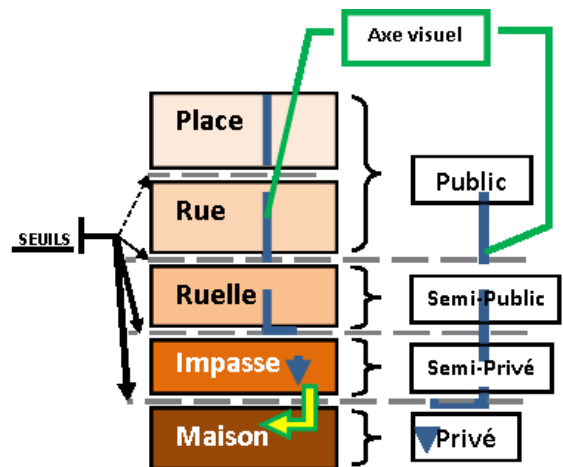
Tout le long des parcours empruntés à travers la ville ancienne ; l'évolution de l'usager ne se fait pas selon des tracés rectilignes mais plutôt selon des axes brisés qui fractionnent le parcours et le champ visuel.



Support : cellule de réhabilitation de la vieille ville de Constantine traitement : Auteur

Le fait de briser l'axe visuel constitue une action importante dans la construction de l'espace ; cette manœuvre permet de donner à chaque séquence un caractère particulier ce qui donne de facto une pratique spatiale spécifique où l'usager change de comportement au fur et à mesure qu'il évolue dans l'espace.

Cet axe visuel brisé, se retrouve aussi bien dans la formation du tissu urbain que dans l'accès de la maison et cela se traduit par l'entrée en chicane qui permet de préserver l'intimité de la maison.



Source : cellule de réhabilitation de la vieille ville de

Schéma : fractionnement de l'axe visuel dans le mode de transition dans le tissu urbain de la ville traditionnelle.  
Source : Auteur

La séparation de la vie publique et de la vie privée constitue l'une des caractéristiques fondamentales de la ville musulmane. Ainsi à chaque domaine est prévue une accessibilité propre. Dans la dialectique du caché et du montré dans la maison Laurette Wittner a mis en évidence les différentes composantes de l'espace dans la ville ancienne et la maison traditionnelle.

Aussi nous allons nous appuyer sur ces remarques afin de conforter notre observation des pratiques citadines et habitantes de la société arabo-musulmane et en particulier la société algérienne où nous retrouvons les mêmes analogies et surtout les mêmes "anomalies".

A titre d'exemple, dans le mode de prise en charge de l'invité (étranger), la pratique est toujours d'actualité dans notre société et se démarque de manière manifeste par opposition aux projections actuelles de logements qui ne se plient pas aux attentes de la famille.

Cette pratique ancienne qui est toujours en vigueur dans notre société est en fait un comportement inné qui tend à rendre intime ce qui doit l'être et à exposer ce que nous voulons bien montrer.

duquel s'organisent les différents espaces qui composent la maison allant de l'espace de réception madjlis à l'espace de séjour " Bit Legaad " ainsi qu'aux chambres. Ce patio

#### IV. LA NOTION DE WAST-ED-DAR

Les notions de seuil d'une part et wast-ed-dar d'autre part constituent de nos jours des qualités spatiales perdues. Celles-ci permettaient à l'usager de s'identifier aussi bien par rapport à l'espace urbain qu'à l'espace domestique et construire ainsi son espace mental avec des valeurs confirmées et vérifiées. Ces valeurs que l'on constate au fur et à mesure que l'on évolue à travers les différentes composantes de la ville ancienne jusqu'au seuil de la maison.

A ce niveau de transition nous changeons d'échelle et passons du dehors au-dedans, et là, un autre niveau d'hierarchisation intervient avec la même chronologie où les différents espaces s'organisent du plus public au plus privé.

Wast-ed-dar (patio) où l'espace central de la maison a toujours constitué par le passé, l'espace de vie de la famille avec tout ce que cela implique comme activités quotidienne ainsi que saisonnières.

Il faut noter que de nos jours cette caractéristique spatiale se voit oubliée voire ignorée dans les nouvelles projections lesquelles ont montré leurs limites quant à leur acceptation par les usagers.

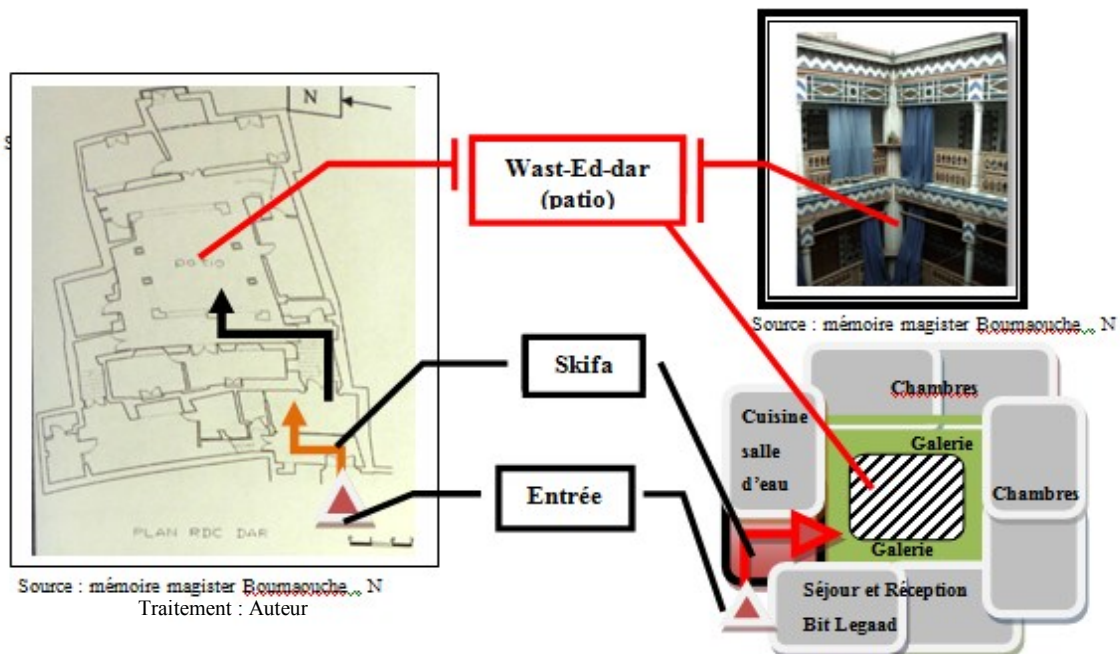


Schéma d'organisation de la maison traditionnelle Source : Auteur

Le mode d'organisation de la maison traditionnelle se traduit par :

- un seuil matérialisé par une entrée en chicane (skifa) qui joue le rôle de filtre et qui réside à séparer l'espace extérieur de l'espace domestique (dehors – dedans).
- un patio ou cour intérieure (Wast-Ed-dar) autour

Dont la poly-fonctionnalité arrive à regrouper plusieurs activités domestiques tout en assurant l'aération et l'ensoleillement de la maison (introvertie).

- une hiérarchisation des espaces mettant en valeur la séparation des fonctions selon le type d'usage qui leur est attribué.

Les nouvelles productions :

Dans le mode d'organisation théorique des maisons nous pouvons constater que celles-ci peuvent être décomposées en groupements de fonctions de la manière suivante :

- une zone d'accueil autour de laquelle s'organisent la porte d'entrée, l'accès au salon ainsi que l'accès à la cuisine.
- une zone intermédiaire autour de laquelle se trouvent les parties communes (les salles d'eau) ainsi qu'une partie de la cuisine.
- une zone intime autour de laquelle s'organisent les chambres.

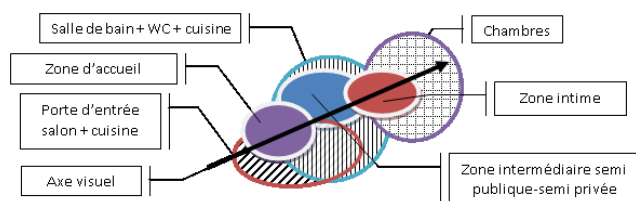


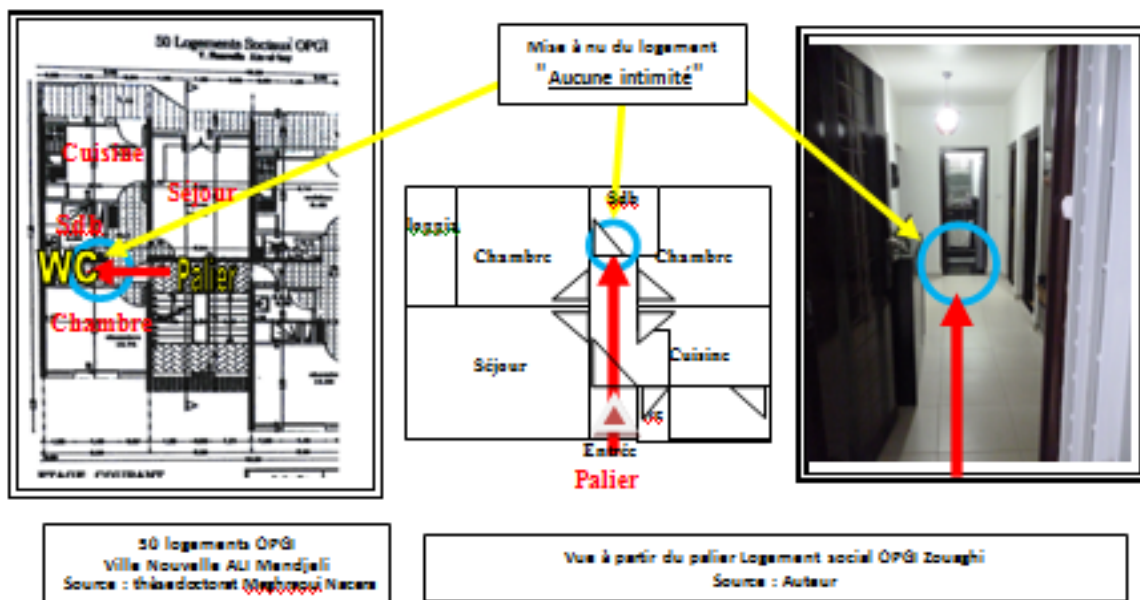
Schéma : mode d'organisation théorique des maisons dans Les nouvelles productions Source : Auteur

Cependant le mode d'organisation des espaces aussi bien publics que domestiques a subi un changement, voire une altération considérable qui ne fait que qu'entretenir le malaise des usagers ; et il faut admettre qu'il n'est pas aisé d'adapter notre mode de vie aux espaces produits de nos jours.

La décomposition de l'espace logement (produit de nos jours) selon le principe d'hierarchisation des espaces vient mettre en évidence cette carence dans la conception même. Tous les espaces du logement se voient systématiquement livrés au champ visuel de la personne qui sonne à la porte, un facteur par exemple (voir exemple), ainsi nous pouvons voir jusqu'au fond des chambres (sans parler des salles d'eau) si par malheur leurs portes ne sont pas fermées. Il faut tout de même reconnaître que pour les nouvelles projections l'interpénétration croissante entre le domaine public et le domaine privé rend la délimitation des frontières entre eux relativement difficile.

Ce qui induit forcément :

- ✓ un étalement involontaire de la vie privée de la famille.
- ✓ le comportement de la famille se traduit par une agitation systématique dès qu'on sonne à la porte.
- ✓ la fermeture systématique de toutes les portes afin de préserver l'intimité,
- ✓ la mise en veille de l'activité de la famille jusqu'à la fermeture de la porte d'entrée (durée indéterminée selon le type de visiteur).



Cette situation qui se voit répétée souvent voire même tous les jours et à n'importe quelle heure constitue un malaise quotidien qui s'installe dans le mode de vie de la famille algérienne avec tout ce que cela implique comme stress...

Il faut toutefois reconnaître que l'utilisateur d'aujourd'hui fait appel à travers son subconscient aux valeurs du passé telles que la notion de **wast-ed dar** et **Bit-legaad** en puisant dans son espace mental qui vient confirmer l'argument social qui le pousse aujourd'hui encore à opter pour l'affectation d'une chambre à la fonction de **Bit-legaad** qui se résume en réalité par un quotidien rempli de

fonctions simultanées et variées allant de l'activité la plus courante qui se résume à regarder la télé jusqu'aux activités saisonnières pour terminer la journée par la fonction de chambre à coucher.

Ainsi nous remarquons que le besoin de revenir vers cette qualité spatiale devient un phénomène récurrent qui refait surface à chaque fois que le modèle de logement occupé ne remplit pas les conditions d'intimité attendues par l'acquéreur (ces projections qui se veulent modernes occultent souvent cette manière d'être de la famille algérienne en diluant les frontières qui séparent le public du privé).

Cette manière de faire vient en réalité ramener en avant plan l'espace mental de la maison traditionnelle ; même si en réalité le nouvel acquéreur n'a jamais vécu dans ce type de maison.

A travers ce que vit l'usager (habitant) aujourd'hui nous pouvons oser parler de contraintes quotidiennes subies mais acceptées malgré tout, car ce dernier cherche à s'adapter en essayant de créer ses propres repères et cela par l'usage de moyens de protection tel que rideaux paravent mais en vain ; car, à ce jour aucune alternative n'a encore vu le jour en matière de réponse à cette situation.

Il ne faut pas non plus perdre de vue les modes de projections des plans de masse des cités d'habitations où nous pouvons déjà avancer un premier constat qui concerne ces cités sans âmes qui meublent la majorité de nos villes à travers le territoire ; ces ensembles ont malheureusement en commun un caractère dominant qui se distingue par l'anonymat dû à la ressemblance et la non personnalisation de ces dernières. Cet anonymat constitue malheureusement le talon d'Achille de nos projections actuelles qui se voient démunies d'humanisme et de référents sociologiques liés aux valeurs réelles de la société.

Enfin nous pensons que le fait de nous pencher sur cette question constitue un volet non négligeable qui permet de cerner les facteurs qui sont à l'origine de certains comportements nouveaux, générateurs de maux dans la société.

Ce qui pour nous est évident ne l'est pas forcément, ou ne l'a pas été pour les orientalistes qui ont abordé la civilisation arabo-musulmane avec des " préjugés " en comparant sa production urbaine et architecturale aux civilisations romaine et grec. Or les cités traditionnelles de notre civilisation ont obéi et obéissent encore à des principes d'hierarchisation clairs et des modes de transitions souples et subtiles qui organisent les espaces de la ville et des quartiers dans une harmonie où la symbiose entre les différentes composantes et les différents acteurs veillent à garantir une vie de société et un bien être encore apprécié et ce, malgré la pression de la mondialisation, qui sous prétexte d'une soit disant modernité vient imposer des organisations spatiales et des modes de vie inadéquats avec notre société.

## **CONCLUSION :**

A travers ce que nous produisons aujourd'hui comme type de logement il semble évident que la situation soit critique et qu'il faut accepter de se remettre en cause car il est temps de réagir en rectifiant le tir afin d'arrêter ou du moins ralentir ce type d'anomalies qui ne font que prendre de l'ampleur de jour en jour. Pour ce faire il devient indispensable d'entreprendre un travail de réflexion en amont afin d'arriver à une production de qualité acceptée et surtout appréciée par l'utilisateur et ainsi réduire le taux de rejet en aval.

En puisant dans cette qualité chargée de valeurs du passé et encore d'actualité.

La question qui se poserait est :

Serait-il possible de penser à un espace de vie convivial et à l'abri de la zone d'accueil qui nous permettrait de réinjecter la notion de *wast-ed-dar* de manière assez subtile ?

Cet espace à caractère polyvalent consisterait en un espace ouvert autour duquel s'organiseraient les chambres et qui se trouverait dans la zone intime de la maison et permettrait à la famille de se réunir sans pour autant être exposée aux regards des visiteurs.

Nous considérons que la société algérienne d'aujourd'hui mérite une attention particulière et qu'il est de son droit de comprendre les tenants et les aboutissants des projections spatiales quelle soit sans réaliser qu'elles sont à l'origine d'une grande part de son malaise quotidien.

A cet effet, nous supposons qu'une telle approche nous aiderait à améliorer le taux d'acceptabilité du logement et ainsi la réduction du taux de transformations.

Nous considérons que le fait de puiser dans notre espace mental nous aiderait à mieux comprendre la situation de malaise vécue dans nos logements aujourd'hui et ainsi donc à travers un retour aux sources suggérer des approches susceptibles d'apporter en amont des changements utiles et durables qui viendraient conforter le mode de vie de la famille algérienne.

## **REFERENCES**

- Pascal Sanson Lecture et structuration des représentations de l'espace in l'homme et les signes
- Lynch K., L'image de la cité.
- Damian H. & Raynaud J.-P., dir., Les symboles du lieu – L'habitation de l'homme, Paris, l'Herne.
- Miossec Jean-Marie. Une topologie affective et malléable : « La représentation de l'espace chez le Marocain illettré ».
- Boughali Mohamed, 1974, La représentation de l'espace chez le Marocain illettré, mythes et tradition orale, Paris, Anthropos .In: Espace géographique, tome 5, n°1, 1976. p. 20.
- Actes des congrès de la Société des historiens médiévistes de l'enseignement supérieur public : Le monde arabo-musulman au Moyen Âge.
- Dominique Chevallier L'Espace social de la ville arabe.

## SEUIL, INTIMITÉ ET ESPACE MENTAL DANS L'ORGANISATION DE L'ESPACE DOMESTIQUE EN ALGERIE

- Garcin Jean-Claude : Pour un recours à l'histoire de l'espace vécu dans l'étude de l'Égypte arabe  
[article] Annales. Économies, Sociétés, Civilisations  
Année 1980 Volume 35 Numéro 3 pp. 436-451.
- Wittner Laurette : Culture maghrébine et villes de conception occidentale : évolution du mode d'habiter des marocains dans le logement de conception européenne à Meknes (Maroc) et dans l'agglomération lyonnaise (France).
- Berry Chikaoui Isabelle : Les notions de citoyenneté et d'urbanité dans l'analyse des villes du monde arabe in : les cahiers d'EMAM.
- Perla Serfaty-Garzon Expérience et pratiques de la maison.  
In: Home Environments Human Behavior and Environment. Advances in theory and research volume 8.
- Hall Edward T La dimension cachée .
- Bonnin Philippe : Architecture ; espace pensé, espace vécu ; Collection Focales.
- Solène Marry : Le rôle des cartes mentales dans l'analyse des imaginaires urbains  
In : Détails1 PACTE - Politiques publiques, Action politique, Territoires.